

Zilan[®]

Gas Heater
ZLN2830



EN TR RO RU AR BG HR

INSTRUCTION MANUAL

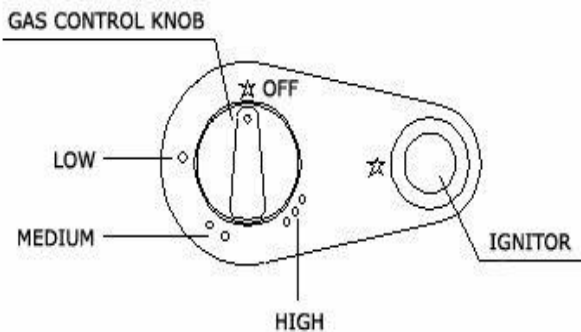
www.zilan.com.tr

**4200 Watt
Gas Power**

Lighting Instructions:

The heater can be regulated to three different settings: 1-LOW, 2-MEDIUM and 3-HIGH. Ignition mode: piezo ignition.

- Open the valve on the heater cylinder 1 and 1/2 turns.
- Press down and turn the control knob to 1-LOW position and hold for 10 seconds.
- While still pressing down the pilot light, press once or twice on the ignition button until the pilot light (at the bottom of the burner) ignites. Continue to hold the control knob down for 10-15 seconds more. Release the button, and if the pilot flame goes out, repeat the above operation.



Button

Note: when lighting a new heater for the first time, it might be necessary to hold the control knob down for longer time in order to allow gas to flow to the pilot. Once the heater is on at the 1-LOW setting, turning the control knob to 2-MEDIUM or 3-HIGH position will light the second and third panel respectively. To turn off the heater, turn back the control knob to the OFF position and close the cylinder valve fully (clockwise). **The heater can only be turned off by closing the cylinder valve. It can not be turned off by the control knob.**

Changing the cylinder:

Turn off the cylinder valve fully (clockwise) and allow the heater to fully cool before removing and replacing the cylinder. Do not attempt to remove the regulator while the heater is still running.

Maintenance:

- Before maintenance and cleaning, gas heater supply must be turned off, the heater should be cold. Don't attempt to clean the heater while it is in use.
- The heater should be checked annually by a qualified technician for safe operation and in order to detect any faults.
- In case any faults are detected while in use, stop using the heater and contact your dealer for advice.
- Periodically clean the exterior and storage area of your heater to remove dust and fuzz build upon the surfaces of the ceramic components.
- Do not use abrasive products to clean the heater.
- Check the pilot light while it is operating. It should burn steadily. If it flickers or there is a yellow flame, the heater should be checked to make sure it is properly functioning.
- In case any parts need replacement, they must be replaced only with parts from the original manufacturer. The use of incorrect or substitute parts might be dangerous and will void any warranty.

When the heater is not in use, we recommend that it is covered, or kept in its carton to minimise the accumulation of dirt that may occur.

Technical assistance before calling for further help**The heater doesn't light:**

- Check the gas cylinder to make sure that it is full.
- Check the regulator to make sure that it is properly attached and the cylinder valve is turned on.
- Check that the instructions have been followed correctly.

If this happens after the cylinder has been changed it would be due to:

- Air in the cylinder. Hold the control knob down for a longer period of time until the pilot and main burner light. Switch to the 3-HIGH setting.
- The cylinder may have been excessively cold. Allow the cylinder to reach room temperature before attempting to start the heater.

The heater turns off by itself:

- If the heater goes out on continuous working, repeat the operation, following the instructions faithfully.
- If it goes out soon after 30 minutes or so, it means that it is operated in a badly ventilated area. Open a window or a door to ventilate the area and reignite.
- Avoid bumping the heater in operation. Don't move the heater while in operation. The tip-over switch may be activated and turn the heater off.

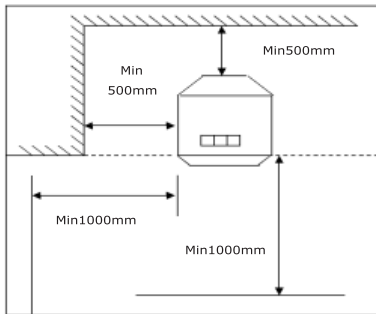
Important advice

Read the instructions in this manual carefully. It includes important information both for operating the device and your safety.

- Do not use faulty appliances.
- Maintenance and repairs must be carried out by a qualified technician only.
- Your heater should be checked annually by a qualified technician for safe operation and to detect any faults.
- Keep these instructions for future reference. If necessary, a new copy may be obtained from your dealer.

Safety Information

- This is a flueless heater. Ensure the room is ventilated while the heater is in operation. Do not operate in a bedroom, caravan, boat, or any room less than **80cm.**
- Do not place the heater near walls, curtains or furniture while in operation. The heater must be always facing towards the center of the room. The correct position is indicated in the picture below:



- The heater **must not** be moved while operating.
- Do not place objects on or against the heater.
- The grid on this appliance conforms to standard requirements. It does not give full protection for young children or the infirm. The grid is to prevent risk of injury and no part of it should be removed or altered.
- This appliance needs testing for leak before initial use and whenever the cylinder has been reconnected after filled. **NEVER USE A NAKED FLAME TO TEST FOR POSSIBLE LEAKS.**

- Always close the gas cylinder valve whenever the heater is not in use.

Installation

Your heater is a safe and efficient form of heating when used exactly according to these instructions.

Read and fully understand these instructions before operating your heater. If you do not understand the instructions, please contact your dealer for advice before using the heater.

A suitable gas cylinder should be purchased for this heater. The cylinder will require purging the first time to ensure the correct operation of the heater. This should be carried out by the gas filling station. Your cylinder should be checked for safe operation each time when it is filled by an authorized filling station.

Heater set-up

1. After the heater has been removed from its package, remove the back panel from inside the back cavity.
2. Place the filled gas cylinder into the back of the heater with the valve outlet facing outwards.
3. Screw the correct regulator onto the outlet of the gas cylinder valve clockwise. Turn by hand only. Do not use a spanner. Screw on until the nut is fully home.
4. **IMPORTANT TEST for leaks:**
This must be carried out in a well-ventilated area, free from any open flames or other sources of ignition. With the regulator connected to the cylinder, turn on the gas cylinder valve 1 and 1/2 turns anti-clockwise. Brush all hose connections, pipe connections to the gas valve, regulator connection to the cylinder and gas cylinder valve with a 50:50 solution of detergent and water. A stream of bubbles forming is an indication of a leak. If a leak is found, turn off the cylinder valve (clockwise), disconnect the regulator from the gas cylinder and remove the gas cylinder to a cool, outdoor well-ventilated area. Contact your dealer or gas supplier for assistance.

DO NOT USE THE HEATER IF A LEAK IS FOUND.

DO NOT USE A NAKED FLAME FOR LEAK TESTING.

DO NOT OPERATE ANY ELECTRICAL EQUIPMENT IN THE PRESENCE OF A GAS LEAK

5. After leak-testing is satisfactorily carried out, fit the rear panel onto the heater. It may be necessary to twist the cylinder slightly to allow the regulator and hose to fit inside the back panel without kinking the hose.
Note: The heater incorporates several safety devices that will shut down the heater in unsafe conditions. In case of accidental flame failure, the gas heater will shut down automatically. These con-device will turn off the heater if it is tipped over, if this activate, set the heater upright, check for obvious damage and again wait 5-10 minutes before attempting to tore-light the heater. This device may also operate if the heater is knocked against or bumped.

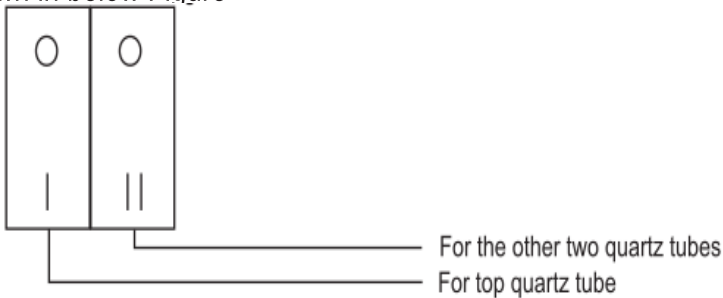
Operation the heater according to following procedures when electric power is use.

The electric heating system is designed with technology of infrared radiation. Even if it is used in an unsealed and large size room, heating efficiency will be perfect.

1) Operation

- Make sure plug is normally earthed. Put plug in the socket
- Press switch to start the top quartz tube.
- Press switch to start the other two quartz tubes.
- Press switch and to start all quartz tubes. Heat load reaches to peak.
- Turn all switch off after use. Remove the plug from the socket.

As shown in below Figure



Note:

To prevent too high temperature near the air-outlet grilles, it is recommended that in the use of gas and the electric heating elements in the heater should not be used at the same time.

Sevgili Müşterimiz:

Bizden gazlı oda ısıtıcısı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Biz gazlı oda ısıtıcımızın benzer modeller arasında en iyisi olduğuna inanıyoruz.

Bu kullanım kılavuzu oda ısıtıcısını kolayca kullanabilmeniz, ısıtıcı hakkında daha fazla bilgi edinebilmeniz ve sahip olduğu yetenekleri tam olarak anlamanızı sağlayacaktır. Bu kılavuz yada ürünlerimizle ilgili tüm sorularınızı ve yorumlarınızı bize bildirmenizi rica ediyoruz. Bir kez daha büyüyen ailemize hoş geldiniz. Sizinle gelecekte de işbirliği yapmak için sabırsızlanıyoruz. Ürünle ilgili herhangi bir yenilik yada ufak değişiklikler yapılmamıştır.

Kullanım Talimatı

Isıtıcıyla ilgili dikkate alınması gereken 3 kontrol elemanı var. Birincisi gazı açıp kapamaya (ON ve OFF) yarayan silindirik üzerindeki valftir.

İkincisi üzerinde 3 konumun işaretli olduğu kadrana sahip olan gaz kontrol düğmesidir. Bu kontrol düğmesi ısıtıcının üst uç noktasında yer alan kontrol düğmesidir (şekil 4).

Üçüncüsü gaz kontrol düğmesinin yanında yer alan basınçsal elektrikli ateşleme düğmesidir. (şekil 4). Bu düğmeye basıldıktan sonra pilot yakıcıda bir alev oluşur ve gazı yanması için pilot yakıcıda tutuşturur

Şekil 4:

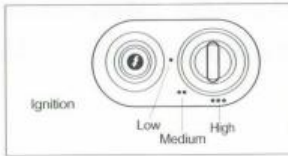
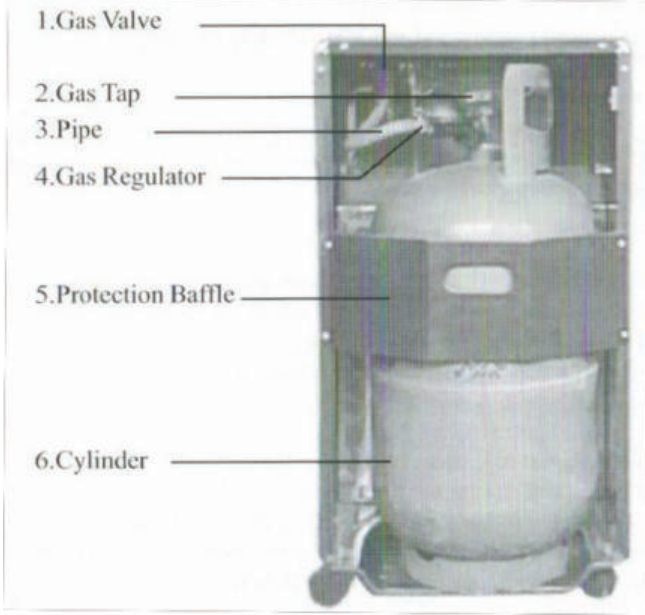


Fig4

Ateşleyici

Düşük, orta, yüksek.



1. Gaz valfı

2. Gaz musluğu
3. Hortum
4. Gaz regülatörü
5. Koruma Deflektörü
6. Silindir

Kurulum:

1. Silindiri gaz ısıtıcısına yerleştirin.
2. Silindirin hareket etmemesini sağlamak için koruma deflektörünü kurun.
3. Hortumu kapaklı gaz valfine bağlayın (sızıntı olmamasına dikkat edin).
4. Hortumun başka bir tarafını kapaklı regülatöre bağlayın (sızıntı olmamasına dikkat edin).
5. Isıtıcıyı kullanmadan önce gaz tıkaçını açın, kullandıktan sonra gaz tıkaçını kapatın.

Isıtıcının yakılması:

Regülatörü gaz silindirine bağlamadan önce regülatör üzerinde bir lastik contanın olup olmadığını kontrol edin. Conta iyi durumda olmalıdır. El çarkını saat yönünün aksine çevirerek regülatörü gaz silindirine bağlayın. Gaz silindir valfini saat yönünün aksine çevirerek gaz silindirini açın. Isıtıcı üzerindeki gaz kontrol düğmesini ayar konumuna çevirin (şekil 4).

Kontrol düğmesine basın ve basılı tutarak basınçsal elektrikli ateşleyici düğmesine 2 yada 3 kez basın (şekil 4). Basınçlı elektrikli ateşleyiciye bastığınız her seferde bir klik sesini duyarsınız ve aynı zamanda pilot yakıcısında bir kıvılcım görürsünüz. Pilot yandığında gaz kontrol düğmesini 10-15 saniye boyunca basılı konumda tutun. Böylece alev hatası güvenliğini aktif konuma getirmiş olursunuz.

Pilot ve merkezi ateşleyici yanık durumda kalmalıdır. Şimdi gerektiği gibi ısıtıcı ayarını düşük/orta/yüksek konumuna getirebilirsiniz.

Isıtıcının kapatılması:

Isıtıcıyı kapatmak için kontrol düğmesini I konumuna çevirin ve silindirdeki düğmeyi saat yönünde çevirerek gaz silindir valfini kapatın. Pilot alevinin ve orta ateşleyicisinin sönmüş olmasını sağlayın.

Gaz sızıntılarının kontrol edilmesi:

Isıtıcının sızdırdığından şüpheleniyorsanız, gaz tedarikini kapatın ve cihazın yetkili bir teknisyen tarafından incelenmesini sağlayın. Sızdırma yapan yeri alevle temas ettirmeyin. Bir alevin varlığını ses, koku yada sabunlu suyla ortaya çıkarabilirsiniz. Oluşacak olan kabarcıklar sızıntının bulunmasını sağlayacaktır.

Güvenlik önerileri:

Isıtıcıyı kullanım sırasında hareket ettirmeyin. Isıtıcıyı her zaman odanın ortasına koyun. Sadece iyi havalandırılmış bir odada kullanın. Dahili hava dolaşımı ısıtıcının etkili performansı açısından ve odada oturan insanların güvenliği açısından gereklidir. Yeterince temiz havanın girmesine izin verin. Kapıları ve camları hiçbir zaman kapatmayın.

Küçük çocukların ve yaşlı insanların çok sıcak yüzeylere dokunmalarını önleyin. Normal giysi koruyucusu kazayla meydana gelen giysi temasından korumaktadır. Isıtıcı üzerine giysi yada diğer malzemeleri koymayın. Tüm alevlenebilir malzemeleri ısıtıcıdan en az bir metre uzağa yerleştirin. Cihazı kullandıktan sonra gaz valfini ve gaz tedarikini kapatmalısınız.

Isıtıcı kapalıyken ısıtıcı vantilatörünün yakınında hiçbir zaman çözücü maddeleri ve basınçlı maddeleri kullanmayın yada depolamayın. Hiçbir zaman sigara izmaritleri gibi çöp maddelerini gaz ateşine atmayın. Bu yangına ve tehlikeli kirletici maddelerin oluşmasına yol açabilir. Gaz kontrol düğmesini ve silindiri her zaman ısıtıcının yan tarafından yada arkasında kullanın. Isıtıcının önünde durmak sizi yanma riskiyle karşı karşıya bırakır.

LPG silindirini bol havalandırılmış bir alanda ve herhangi bir ateşleyici kaynağın uzağında değiştirin (mum, sigara vs.):

Bağlantı için uygulanabilir bir EN-standardıyla sertifikalandırılmış olması gereken 50 cm'lik hortumun kullanılmasını önerin.

Regülatör EN 12864 standardına göre sertifikalandırılmalıdır (oranı: maksimum 1.5 kg/saat)

Uyarı:

- Kılavuzda yer alan bilgileri dikkate okuyun. Burada hem kullanım hemde güvenliğinizle ilgili önemli bilgiler yer almaktadır.
- Bozuk cihazları kullanmayın.
- Bakım ve tamiratlar sadece kalifiye bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Isıtıcınız kalifiye bir kişi tarafından güvenli bir şekilde çalışmasına yönelik ve herhangi bir hataya karşı kontrol edilmelidir.
- Bu bilgileri gelecekte referans almak için saklayın. Gerekirse satıcınızdan yeni bir kopyasını temin edin.
- Kullandıktan sonra gaz içeren valfi kapatın.
- Cihaz 14.2 kg/5.5 kg'lık LPG muhafaza kabı için uygundur. Muhafaza kabını değiştireceğiniz zaman gaz muhafaza kabını alevden uzak bir yere götürün.

TR

- Cihazı çalıştığı sırada hareket ettirmeyin. Gaz hortumunu bükmekten kaçının.
- Isıtıcı çalışırken duvarların, perdelerin yada mobilyaların yakınına koymayın. Tutuşabilen maddeler ısıtıcının arkasında yada yanlarında 1000 mm uzakta yer alıyorsa ısıtıcıyı her zaman odanın ortasına koyun.
- Cihaz üzerinde yer alan giysi koruyucusu standart gereksinimlerle uyumludur. Küçük çocuklar yada engelliler için tam koruma sağlamamaktadır. Koruyucu kaza riskini önlemeye yöneliktir ve hiçbir parçası kaldırılmamalı yada değiştirilmemelidir.
- Cihaz ilk kullanımdan önce ve dolumdan sonra silindir yeniden takıldığında sızdırmazlığa karşı kontrol edilmelidir. Sızdırmazlığı test ederken hiçbir zaman bir alev kullanmayın.
- Bu sıvı maddesi kullanmayan bir ısıtıcıdır. Isıtıcı çalışırken odanın havalandırılmasını sağlayın. 84 m³den küçük yatak odalarında, banyolarda, karavanlarda, teknelerde yada başka odalarda kullanmayın. Minimum havalandırma yüzeyi 10500 mm² olmalıdır.
- Cihaz üzerindeki koruma yangın riskinden ve yanıklardan doğabilecek yaralanmalardan korumaktadır. Koruyucunun hiçbir parçası tamamen kaldırılmamalıdır. Koruyucu küçük çocuklar yada engelliler için tam koruma sağlamamaktadır.
- Cihaz bir hortum ve regülatöre ihtiyaç duymaktadır. Bu konuda tedarikçinize danışın.
- Silindiri değiştirerek karavan yada otomatik karavanlar gibi tatil araçlarında kullanmayın.
- Regülatörü kapatın ve silindirden çıkarın. Silindiri çıkarmadan ısıtıcıyı kontrol edin. Daha sonra silindiri değiştirin. Isıtıcı çalışırken regülatörü çıkarmayın.

Bakım:

- Bakım ve temizleme gaz tedariki kapatıldıktan ve ısıtıcı soğuduktan sonra yapılmalıdır. Isıtıcı çalışırken cihazı temizlemeye çalışmayın.
- Isıtıcının güvenli çalışabilmesi ve hataların belirlenebilmesi için her yıl kalifiye bir eleman tarafından kontrol edilmelidir.
- Kullanım sırasında herhangi bir hata belirlenirse, ısıtıcıyı kapatın ve bilgi almak için satıcınızla temasa geçin.
- Isıtıcının çalışmasını etkileyen toz ve pamuklanmayı önlemek için düzenli aralıklarla dış ve iç silindirini ve depolama alanını temizleyin.
- Yumuşak bir fırçayla yapılan hafif vakumlama işlemi seramik yüzeylerde oluşan tozları yok edecektir. Bu tür yüzeyleri kazımayın yada bunlara çarpmayın. Yüzeyler kullanıldıkça çok kırılabilir bir hale gelirler.
- Isıtıcıyı temizlemek için aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Pilot alevi yanarken kontrol edin. Alev sürekli yanıyor durumda olmalıdır. Eğer titriyorsa yada sarı renkliyse, ısıtıcı düzgün çalışıp çalışmadığına dair kontrol edilmelidir.
- Isıtıcının herhangi bir parçası değiştirilmesi gerekiyorsa, sadece üreticinin sağlayacağı orijinal parçalarla değiştirilmelidir. Yanlış yada yedek parçaların kullanılması tehlikeli olabilir ve garantiyi geçersiz kılar.

Elektrik bağlantısı takılıken ısıtıcı aşağıdaki prosedürlere göre kullanılmalıdır:

Elektrikli ısıtma sistemi kızılötesi radyasyon teknolojisiyle tasarlanmıştır. Açık ve geniş bir odada kullanılsa bile, mükemmel ısıtacaktır.

1) Cihazı çalıştırmak

- Elektrik prizinin normal topraklamaya sahip olduğundan emin olun. Fişi prize sokun.
- Üstteki kuvars tüpü başlatmak için şalteri start (başla) konumuna getirin.
- Diğer iki kuvars tüpü başlatmak için şaltere basın.
- Bütün kuvars tüplerini başlatmak için şaltere basın. Isı yüklemesi zirveye ulaşır.
- Kullandıktan sonra tüm şalterleri kapatın. Fişi prizden çekin.

Aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi:



İki kuvars tüp için
Üstteki kuvars tüp için

Not: Hava-çıkış ızgaralarında çok yüksek ısı derecelerini önlemek için ısıtıcı içindeki gaz ve elektrikli ısıtıcı elemanları aynı anda kullanılmamalıdır.

3) Güvenlik Önerileri:

- Isıtıcı daima merkez odada bulunsun.
- Isıtıcıyı odanın önüne götürmeyin. Yanan bir ısıtıcıyı bir odadan diğerine hareket ettirmeyin.
- Özellikle küçük çocukların ve yaşlıların çok sıcak yüzeylere dokunmasını önleyin.
- Hiçbir zaman giysilerinizi bir metal ızgaranın üstünde kurutmayın.
- Alevlenebilir malzemeleri ısıtıcıdan en az bir metre uzakta tutun.
- Doldurulmamış bir gaz ısıtıcısını hiçbir zaman banyoda, yatak odasında yada karavanda kullanmayın. Bu tür durumlarda zehirli gazlar ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir.
- Isıtıcı kapalı olsa da hiçbir zaman çözücü ve basınçlı kutuları gaz ısıtıcısının yakınında kullanmayın.
- Hiçbir zaman sigara izmaritleri gibi çöp maddelerini gaz ateşine atmayın. Bu yangına ve tehlikeli kirletici maddelerin oluşmasına yol açabilir.
- Gazlı ısıtıcısının bulunduğu odanın iyi havalandırılmasına dikkat edin.
- Isıtıcının etrafındaki alanda kağıt, çöp ve diğer kolay tutuşabilir maddeler bulundurmayın.

- Isıtıcıyı yatay, sert ve yanıcı olmayan bir yüzeye yerleştirin. Cihazı kilim, halı, elektrik prizleri, yatak, örtü, masa yada mutfak tezgahlarının üzerine koymayın.
- Odadan çıktığınızda cihazı kapatın ve uyurken yada dışarı çıkarken hiçbir zaman ısıtıcıyı açık bırakmayın.
- Her zaman kılavuzda belirtilen unsurları yada standart kablo, priz ve soket kullanın ve bunları nem yada sudan koruyun.
- Her zaman için gazı kaptın ve kullandıktan sonra fişten çekin.

4) Bakım

Cihazı temizlerken ıslak bir kumaş parçası kullanmayın yada su serpmeyin. Bu ısıtıcı açısından ciddi sorunlara yol açabilir. Normal kullanıma yönelik düzenli bakım yaptırmak için personelimize iletişime geçin. Isıtıcıyı kullanılmadığı zamanlarda temiz ve kuru bir alanda bırakın.

Dikkat:

- Bu cihaz düşük fiziksel, duyuşsal yada ruhsal yeteneklere sahip olan, yada tecrübesiz ve bilgi eksikliğine sahip olan kişilerin kullanımına uygun değildir (çocuklar dahil). Bu tür kişilere, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından kullanımla ilgili bilgi verildiyse, cihazı kullanabilirler.
- Çocuklar cihazla oynamaları için daima gözetim altında tutulmalıdır.
- Eğer elektrik kablosu zarar gördüyse, bir kazayı önlemek için üretici, servis yada kalifiye bir eleman tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihazı bir programlayıcı, zamanlayıcı, ayrı bir uzaktan kumanda sistemi yada ısıtıcıyı otomatik olarak açabilen başka bir cihazla birlikte kullanmayın. Eğer cihazın üzeri örtülmüşse yada cihaz yanlış bir şekilde konumlandırılmışsa anığın riski meydana gelir.



Fig4



Instalare

1. Puneti butelia in sistemul de incalzire pe gaz.
2. Instalati deflectorul de protectie pentru a va asigura ca butelia nu se poate misca.
3. Conectati teava la supapa de gaz cu capac (asigurati-va ca nu exista pierderi)
4. Conectati cealalta parte a tevii de regulatorul cu capac (asigurati-va ca nu exista pierderi)
5. Deschideti robinetul de gaz inainte de a utiliza sistemul de incalzire și inchideti robinetul de gaz dupa utilizare.

Aprinderea sistemului de incalzire:

Înainte de a conecta regulatorul la butelia de gaz. Verificati daca exista o șaiba de cauciuc pe regulator și dispozitivul trebuie sa fie in stare buna.

Conectati regulatorul la butelia de gaz prin rotirea rotii de mana spre stanga.

Deschideti butelia de gaz prin rotirea supapei buteliei de gaz in sens contrar acelor de ceasornic. Rotiti butonul de control al gazului de pe sistemul de incalzire pentru reglare (Fig. 4).

Apasati butonul de control in jos și mentineti in pozitia apasat apasand butonul de aprindere piezoelectrica (Fig. 4) de 2-3 ori. De fiecare data cand apasati aceasta aprindere piezoelectrica, veti auzi un sunet ca un clic si veti vedea o scanteie pe arzatorul pilot.

Dupa ce pilotul s-a aprins, continuati sa tineti butonul de control al gazului in pozitia apasat pentru alte 10 pana la 15 secunde, astfel, activand dispozitivul de siguranta in caz de stingere a flacarii

Arzatorul pilot și cel din centru ar trebui să rămână aprinși.

Puteti regla setarea sistemului de incalzire la Scazut/Mediu/Inalt dupa cum este necesar.

Oprirea sistemului de incalzire:

Pentru a opri sistemul de incalzire, rotiti butonul de control la pozitia I și inchideti robinetul de la butelia de gaz rotind butonul de pe butelie in sensul acelor de ceasornic. Asigurati-va ca flacara arzatorului pilot si a celui din centru este stinsa.

Testarea pentru scurgeri de gaze:

Cand banuiti ca sistemul de incalzire are scurgeri, opriti alimentarea cu gaz și inspectati unitatea de catre un tehnician calificat. Nu incercati sa localizati sursa scurgerii cu o flacara deschisa. Localizati dupa sunet, miros sau prin aplicarea de apa cu sapun. Formarea de bule de aer va indica locul unei scurgeri.

Sfaturi de siguranta:

Nu miscati sistemul de incalzire in timp ce acesta este in functiune.

Indreptati intotdeauna sistemul de incalzire spre centrul camerei.

Utilizati-l doar intr-o camera bine aerisita. Aerisirea este vitala pentru folosirea eficienta a acestui sistemul de incalzire și pentru siguranta ocupantilor camerei in care acesta este utilizat. Lasati sa intre mult aer proaspat, nu sigilati niciodata utile ti ferestrele, strict interzis folosirea fara o aerisire corespunzatoare a zonei.

Nu lasati copiii mici și persoanele in varsta sa atinga suprafata foarte fierbinte.

Aparatoarea pentru imbracaminte normala protejeaza numai impotriva contactului accidental cu imbracamintea.

Nu așezati haine sau alte materiale pe sistemul de incalzire. Pastrati toate materialele inflamabile la cel puțin un metru distanta de sistemul de incalzire.

Opriti robinetul de gaz și alimentarea cu gaz, dupa aplicarea acesteia.

Nu folositi si nu depozitati niciodata solventi sau doze sub presiune in apropierea sistemului de incalzire pe gaz chiar daca sistemul de incalzire este oprit.

Nu aruncati niciodata gunoai, cum ar fi mucuri de tigara intr-un foc de gaz, acest lucru poate afecta arderea și produce substante poluante periculoase.

Utilizati intotdeauna controlul de gaz și supapa buteliei din lateral sau din spatele

sistemului de incalzire. Stand Tn picioare in fata sistemului de incalzire va expuneti la riscul de arsuri.

Schimbati butelia de gaz lichefiat intr-o zona bine ventilata și departe de orice sursa de aprindere (lumanari, tigari și așa mai departe):

Va recomandam sa folositi un furtun de conectare de 50 cm, care ar trebui sa fie certificat in conformitate cu standardul EN aplicabil.

Regulatorul ar trebui sa fie certificat in conformitate cu EN 12864 (debit: max. 1.5kg/h)

Avertisment:

- Cititi instructiunile din manual cu atentie, contine informatii importante atat pentru utilizarea aparatului, cat și pentru siguranta dumneavoastra.
- Nu folositi aparate defecte.
- Intretinerea și reparatiile trebuie sa fie efectuate numai de catre o persoana calificata .
- Sistemul dvs. de incalzire ar trebui sa fie verificat manual de catre o persoana calificata si autorizata pentru functionarea in conditii de siguranta și pentru a detecta orice defect.
- Pastrati aceste instructiuni pentru referinta in viitor. Daca este necesar, o copie noua poate fi obtinut de la distribuitorul dvs.
- Opriti supapa buteliei de gaz dupa utilizare.
- Aparatul este potrivit pentru butelii cu gaz lichefiat 14.2kg/5.5kg, atunci cand se schimba butelia de gaz mutati aparatul intr-o atmosfera fara flacari.
- Nu mutati aparatul atunci cand functioneaza; a se evita rasucirea furtunului de gaz.
- Nu așezati sistemul de incalzire in apropierea peretilor, perdelelor și mobilierului in timp ce este in functiune. Intotdeauna indreptati sistemul de incalzire spre centrul camerei atunci cand spatiul de emanare a substantelor inflamabile in partea din spate și in lateralul sistemului de incalzire este de 1000mm.
- Protectia pentru imbracaminte de pe acest aparat este in conformitate cu cerintele standard. Ea nu ofera o protectie completa pentru copiii mici sau persoanele cu handicap. Protectia are rolul a preveni riscul de incendiu și nici o parte a acestuia ar trebui sa fie eliminata sau modificata
- Acest aparat trebuie sa fie testat pentru scurgeri inainte de prima utilizare și ori de cate ori butelia a fost reconectata dupa umplere Nu folositi niciodata o flacara deschisa pentru a testa pentru scurgeri.

- Acesta este un sistem de incalzire fara fum. Asigurati-va ca camera este ventilata in timp ce sistemul de incalzire este in functiune. Nu utilizati intr-un dormitor, baie, rulota, barca sau orice camera cu volum mai mic de 84m^3 . Suprafata minima de ventilatie ar trebui sa fie 10500mm^2 .
- Protectia de pe acest aparat are rolul de a preveni riscul de incendiu sau ranirea de la arsuri și nici o parte a acestuia nu ar trebui sa fie eliminata definitiv. Ea nu ofera o protectie completa pentru copiii mici sau persoane cu handicap.
- Acest aparat necesita un furtun și un regulator, verificati la furnizorul dumneavoastra de gaz.
- Nu utilizati in vehicule de agrement, cum ar fi caravane și rulote auto in timpul schimbarii buteliei.
- Opriti regulatorul si deconectati regulatorul de la butelie, lasati sistemul de incalzire sa se raceasca in intregime inainte de a scoate și inlocui butelia. Nu incercati sa scoateti regulatorul in timp ce sistemul de incalzire este inca in functiune.

Intretinere:

- Intretinerea și curatarea trebuie efectuate cu alimentarea cu gaz oprita și sistemul de incalzire rece. Nu incercati sa curatati sistemul de incalzire in timp ce acesta este in functiune.
- Sistemul dvs. de incalzire ar trebui sa fie verificat anual de catre o persoana calificata pentru functionarea in conditii de siguranta și pentru a detecta eventualele defecte.
- Daca este detectat orice defect in timpul functionarii, incetati sa utilizati sistemul de incalzire și contactati distribuitorul pentru consiliere.
- Curatati periodic exteriorul si partea din spate a buteliei, zona de depozitare a sistemului dvs. de incalzire pentru a indeparta praful și scamele acumulate, care pot afecta functionarea sistemului de incalzire.
- Aspirarea ușoara cu o perie moale va elimina orice urma de praf acumulata de pe suprafetele elementelor ceramice. Nu radeti si nu bateti aceste elemente, deoarece acestea pot deveni foarte fragile o data cu uzura.
- Nu folositi produse abrazive pentru a curata sistemul de incalzire.
- Fiti atenti la flacara de veghe in timp ce acesta este in functiune. Acesta ar trebui sa arda in mod constant. In cazul in care acesta palpaie sau este are varful galben, sistemul de incalzire ar trebui sa fie verificat pentru o functionare corecta.
- In cazul in care trebuie inlocuita vreo piesa, aceasta trebuie sa fie inlocuita numai cu piese originale furnizate de producator. Utilizarea de piese incorecte sau inlocuitoare poate fi periculoasa și va anula orice garantie.

Funcționarea sistemului de încălzire în conformitate cu următoarele proceduri atunci când este utilizată energie electrică.

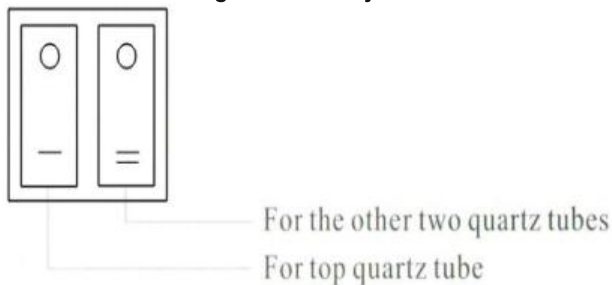
Sistemul de încălzire electric este proiectat cu tehnologie care emite radiații infraroșii. Chiar dacă este utilizat într-o cameră de dimensiuni mari și nesigilată, eficiența de încălzire va fi perfectă.

1) Funcționare

- ▶ Asigurați-vă că ștecherul este împănțat în mod corect. Bagati ștecherul în priză
- ▶ Apasati comutatorul pentru a porni tubul de cuarț de sus.
- ▶ Apasati comutatorul pentru a porni celelalte două tuburi de cuarț.
- ▶ Apasati comutatorul pentru a porni toate tuburile de cuarț. Sarcina termică atinge maximul.

Opriti toate comutatoarele după utilizare. Scoateti ștecherul din priză.

După cum se arată în figura de mai jos



Pentru celelalte două tuburi de cuarț

Nota:

Pentru tubul de cuarț de sus

Pentru a preveni o temperatură prea ridicată în apropierea grilajului de evacuare a aerului, se recomandă ca în cazul utilizării de gaze și a elementelor electrice de încălzire în sistemul de încălzire, acestea să nu fie folosite în același timp.

3) Sfaturi de siguranță

- ▶ Indreptați întotdeauna sistemul de încălzire spre centrul camerei
- ▶ Nu mișcați sistemul de încălzire în fața lui. Nu mutați sistemul de încălzire care arde dintr-o cameră în alta.
- ▶ Nu lăsați oamenii, în special copiii mici și persoanele în vârstă, să atingă suprafețele foarte fierbinți.
- ▶ Nu puneți niciodată haine la uscat în partea de sus a gratarului protecției de metal
- ▶ Pastrati toate materialele inflamabile la cel puțin un metru distanță de sistemul de încălzire

- ▶ Nu utilizati niciodata un sistemul de incalzire pe gaz neumplut intr-o baie, dormitor sau rulota. Gazele toxice pot cauza probleme grave de sanatate in aceasta situatie
- ▶ A nu se utiliza sau depozita niciodata solventi și cutii de ambalaj sub presiune langa o sursa de incalzire pe gaz, chiar daca sistemul de incalzire este oprit
- ▶ Nu aruncati niciodata deseuri, cum ar fi mucuri de tigara intr-un foc de gaz, acest lucru poate afect arderea și produce substante poluante periculoase
- ▶ Asigurati-va ca camerele care contin sistemul de incalzire pe gaz sunt bine ventilate
- ▶ Pastrati zonele din jurul sistemului de incalzire fara hartii, gunoarie, precum și orice aite elemente inflamabile
- ▶ Așezati sistemul de incalzire pe o suprafata plana, tare, neinflamabila. Nu așezati pe covorate, covoare, sau in apropierea prizelor, lenjeriei de pat, draperiilor, sau pe mese sau tejghele
- ▶ Opriti sistemul de incalzire daca parasiti zona si nu lasati niciodata un sistem de incalzire pornit in timp ce dormiti sau daca plecati de acasa
- ▶ Folositi intotdeauna cabluri, ștechere și prize specificate sau standard; protejati-le mereu de umiditate sau apa
- ▶ Opriti intotdeauna alimentarea cu gaz și scoateti ttecherul din priza dupa utilizare .

4) **Intretinere**

Nu utilizati o carpa umeda sau stropirea cu apa pe sistemul de incalzire in timpul curatarii. Acest lucru poate cauza probleme serioase la sistemul de incalzire. in cazul unei utilizari normala, contactati agentii nostri pentru a efectua o intretinere regulata. Lasati sistemul de incalzire intr-o zona curata și uscata atunci cand nu este utilizat.

Atentie:

Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii), cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienta sau cunoștinte, cu exceptia cazului in care acestea au fost supravegheate sau li s-au dat instructiuni privind utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor.

- ▶ Copiii trebuie supravegheati pentru a va asigura ca aceștia nu se joaca cu aparatul
- ▶ in cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de catre producator, agentul de la centrul de service sau de catre o persoana calificata in mod simTiar pentru a se evita orice pericol.
- ▶ Nu utilizati acest sistem de incalzire cu un programator, timer, sistem de control la distanta separat sau orice alt dispozitiv care pornette automat sistemul de incalzire, deoarece exista risc de incendiu daca sistemul de incalzire este acoperit sau pozitionat incorect.

Руководство Пользователя

Уважаемый Покупатель:

Благодарим Вас за покупку газового обогревателя для комнаты. Мы считаем, что наш газовый обогреватель, один из лучших моделей подходящий для комнаты. Это руководство обеспечит Вам лёгкость в использовании обогревателя и имеет много информации о возможностях обогревателя. Сообщите нам Ваши вопросы по этому руководству и Ваши комментарии о нашей продукции. Добро пожаловать в нашу далеко идущую семью. Мы с нетерпением ждем сотрудничества с вами в будущем.

Инструкция по применению

Существует три элемента управления, которые должны быть рассмотрены для нагревателя. Первый элемент – клапан используется на газовом баллоне для закрытия и открытия. Второй элемент – кнопка газовый контроль, которая имеет квадрант, а на нем отмечены три положения вызова.

Регулятор расположен в верхней части кнопки управления нагревателя. (формирование 4).

Третий находится рядом с ручкой управления газом и кнопка пьезоэлектрического зажигания (формирование 4). После нажатия кнопки получается пламень в пилотной горелке и зажигается в пилотной горелке для зажигания газа.

Формирование 4:

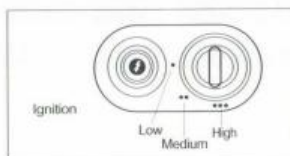


Fig4

Воспламенитель

Низкий, средний, высокий.



- 1. Газовый клапан
- 2. Газовый кран
- 3. Шланг
- 4. Газовый регулятор
- 5. Защита

Установка:

1. Установите газовый баллон на нагреватель.
2. Установите защитный дефлектор, чтобы газовый баллон не двигался.
3. Подключите шланг на газовый клапан. (следите за тем, чтобы не было утечки).
4. Подключите на другую сторону шланга, регулятор с крышкой (следите за тем, чтобы не было утечки).
5. Перед использованием нагревателя откройте газовый разъем, а после использования закрывайте.

Зажигание обогревателя:

Перед подключением регулятора на газовый баллон, проследите, есть ли на регуляторе резиновая прокладка. Прокладка должна быть в хорошем состоянии. Поворачивая маховиком против часовой стрелки, подключите регулятор к газовому баллону. Поворачивая вентиль газового баллона против часовой стрелки, откройте газовый баллон.

Поворачивайте ручку газового контрольного устройства (формирование 4).

Нажмите на кнопку управления контролем и удерживая ее нажмите 2-3 раза на кнопку пьезоэлектрического воспламенителя (формирование 4). При каждом нажатии пьезоэлектрического зажигания вы услышите один звуковой клик и в это время вы увидите искру в пилотных горелках. Когда горит огонь, держите ручку управления газом 10-15 секунд, таким образом, безопасность факела будет привлечена к активной позиции.

Пилот и центральный воспламенитель, должны гореть.

Теперь при установке нагревателя, вы можете регулировать огонь по мере необходимости.

Отключение нагревателя:

Чтобы отключить нагреватель поверните контрольную кнопку в положение I. Закрывайте вентиль газового баллона повернув ручку по часовой стрелке. Убедитесь в том, что пилотное пламя и среднее пламя уже погасли.

Контроль утечки газа:

Если вы думаете, что в нагревателе есть утечка, то отключите подачу газа. И обеспечьте осмотр прибора квалифицированным специалистом. Избегайте место, где произошла утечка, возможно возгорание. Вы можете найти наличие утечки звуком, запахом или мыльной водой.

Рекомендации по безопасности:

Никогда не двигайте нагреватель во время использования. Всегда ставьте нагреватель в середине комнаты. Используйте его только в хорошо проветриваемых помещениях. Внутренняя циркуляция воздуха необходима для

эффективной работы нагревателя. Необходимо чтобы в комнате было достаточно свежего воздуха. Никогда не закрывайте окна и двери.

Не разрешайте маленьким детям и пожилым людям дотрагиваться до горячих поверхностей нагревателя. Нормальная защита одежды исключает от случайного контакта с одеждой. Не кладите одежду и другие материалы на обогреватель. Установите обогреватель не менее 1 метра от всех легко воспламеняющихся материалов. После использования прибора, закройте газовый клапан и отключите газоснабжение. Когда отключен обогреватель, возле вентилятора отопления не используйте растворительные вещества и сосуды под давлением. Никогда не выбрасывайте такие отходы, как окурки на газовый огонь. Это может привести к возгоранию и опасному загрязнению. Всегда используйте контрольную кнопку газа либо на боковой стороне, либо на задней части. Если Вы стоите перед нагревателем, то можете сильно обжечься. Заменяйте газовый баллон LPG в хорошем проветриваемом месте и подальше от точки огня (сигарет, свечей т.д.):

Для подключения рекомендуется использовать шланг 50 см по стандартам сертификата.

Регулятор должен быть сертифицирован по стандартам EN 12864 (процент: максимум 1.5 кг/час)

Предупреждение:

- Внимательно ознакомьтесь с информацией содержащейся в Руководстве. Здесь Вы можете найти информацию об использовании и вашей безопасности
- Не используйте поврежденный прибор.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Нагреватель должен быть проверен в отношении любого правонарушения, квалифицированным персоналом.
- Храните эту информацию для дальнейшего использования если это необходимо, обеспечьте новую копию у диллера.
- После использования закрывайте газовый кран.
- Прибор подходит для 14.2 кг/5.5 кг контейнера LPG газового хранения. При замене контейнера для хранения держите его вдали от газового пламени.
- Неперемещайте прибор во время действий. Избегайте откручивания газовый шланг.
- При нагревании не ставьте его близко к стенам, шторам, мебели. Если горючие материалы, которые расположены по бокам или сзади нагревателя т.е. со всех сторон должно быть 1000 мм всегда стоять посреди комнаты.
- Защитный материал прибора совместим с стандартными требованиями. Не обеспечивают полную защиту для маленьких детей или людей с ограниченными возможностями. Защита заключается в предотвращении риска аварий и Никакая часть не должна измениться. Перед первым использованием, после заполнения и выделения прибора, при установке прибора повторно, должен быть проверен на уплотнение. Никогда не используйте огонь во время тестирования герметичности.
- Это обогреватель без использования жидкого вещества. При работе нагревателя обеспечить проветривание комнаты. Не используйте в местах меньше 83 м3. Поверхность вентилятора должна быть минимальной 10500 мм2.
- Защита прибора защищает от пожарной опасности и ожогов. Никакая часть протектора не должна быть удалена полностью. Защита обеспечивает полную защиту для маленьких детей или инвалидов.

- Прибор требует шланг и регулятор. Свяжитесь с вашим поставщиком.
- Изменяя газовый баллон, не используйте в караванах и в таких местах.
- Выключая регулятор и вытаскивая его из цилиндра. Проверьте нагреватель, неснимая цилиндра. Затем поменяйте цилиндр. Во время работы нагревателя, не вытаскивайте регулятор.

Техническое обслуживание:

- Техническое обслуживание и чистка должны быть сделаны после того, как подача газа отключается и нагреватель остыл. Не пытайтесь очистить прибор, когда он работает.
- Для определения безопасной эксплуатации прибора и его ошибок должны проверяться каждый год квалифицированным персоналом.
- Для работы обогревателя, для предотвращения попадания пыли, очистите наружный и внутренний цилиндр и складских помещений на регулярной основе.
- Процесс вакуумирования с помощью мягкой щетки уничтожить пыль на керамических поверхностях. Такие поверхности нельзя ударять и становятся очень хрупкими с использованием поверхности. Не используйте абразивные средства для чистки нагревателя.
- Когда пилотное пламя горит, тогда проверьте. Пламя должно быть постоянно. Если мерцание или желтого цвета, нагреватель должен быть проверен, что он работает правильно и линет.
- Если необходимо изменить любую часть нагревателя, тогда поменяйте на оригинальные части нагревателя, которые предоставляет завод. Неправильное использование запасных частей может привести к аннулированию гарантий.

Нагреватель, при электрической связи, должен быть использован в соответствии со следующими процедурами:

Электрическая система отопления предназначена для инфракрасной технологии излучения. Даже при использовании в большой комнате нагреватель хорошо прогревает.

1) Работа прибора:

- Убедитесь, что розетка с обычным заземлением. Вставьте штекер в розетку
- Чтобы включить кварцевую трубку на верхней части, поверните пусковой переключатель на СТАРТ.
- Нажмите на переключатель для запуска двух других кварцевых трубок.
- Нажмите переключатель, чтобы включить все кварцевые трубки. Таким образом, максимальная нагрузка тепла достигает максимума.
- После использования выключите все переключатели и вынимайте штекеры.

Как показано на рисунке ниже:



Для двух кварцевых трубок
Для верхней кварцевой трубки

Примечания: Чтобы избежать очень высоких температур на воздухе выходе сети, газовые и электронагревательные элементы не должны использоваться в одно и тоже время

Рекомендации по безопасности:

- Держите нагреватель всегда в центре комнаты.
- Не двигайте нагреватель в переднюю часть комнаты. Не двигайте, который работает, из одной комнаты в другую комнату.
- Особенно не разрешайте маленьким детям и пожилым людям дотрагивались до горячей поверхности.
- Никогда не кладите одежду на металлическую сетку.
- Держите обогреватель не менее 3 метров от легко воспламеняющихся материалов.
- Никогда не используйте газовый обогреватель, который не заполнен. В таких случаях токсичные газы могут принести серьезным проблемам со здоровьем.
- Даже если нагреватель отключен, не используйте сосуды, находящиеся под давлением.
- Не выбрасывайте окурки на нагреватель. Это может привести к возгоранию и опасному загрязнению.
- Убедитесь что помещение хорошо проветриваемое.
- Вокруг обогревателя не допускайте мусор и бумагу, все что может воспламениться.
 - Ставьте нагреватель на горизонтальную, жесткую не горячую поверхность. Не ставьте прибор на ковры, на эл. розетки, кровати, одеда, столы или на газовую плиту на кухне.
 - Выключите прибор, когда вы выходите из комнаты и никогда не оставляйте нагревать открытым когда вас нет дома или сна.
 - Всегда следуйте за указанными правилами в руководстве и используйте стандартный кабель, штекер, розетку. Берегите их от влажности и воды.
 - Всегда держите закрытой газовую систему и вытаскивайте штекер.

4) Обслуживание

При очистке прибора не используйте влажные тряпки. Небрызгайте воду, это может привести к серьезным проблемам в отоплении. Для регулярного обслуживания нормального использования свяжитесь с нашим персоналом. Оставляйте обогреватель чистым и сухим, когда не используете.

Внимание:

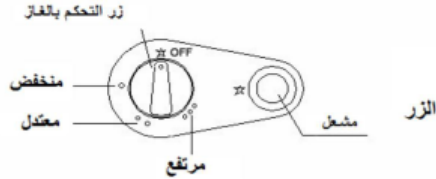
- Этот прибор не подходит для использования людям с психическим и физическим отклонением (включая детей). Если есть ответственно е лицо, тогда возможно использовать данным людям на нагреватель.
- Чтобы дети не играли с прибором, они всегда должны быть под наблюдением.
- Если шнур питания поврежден в избегании несчастного случая, квалифицированный персонал должен его заменить.
- Этот прибор не используйте вместе с программой, пультом и автоматическим выключением. Если прибор неправильно расположен или не правильно закрыли, то может возникнуть риск возгорания.

تعليمات الإشعال

يمكن ضبط الجهاز على 3 مستويات مختلفة : 1-منخفضة و 2- معتدلة و 3-مرتفعة.

وضعية الإشعال :

- افتح الصمام الموجود على القارورة الموجودة في المدفأة و ادر 1 و 1/2 دورة.
- اضغط و ادر مقبض التحكم الى الوضعية 1-منخفض و استمر بالضغط لمدة 10 ثواني.
- عند الاستمرار بالضغط على الشعلة اضغط مرة واحدة او مرتين على زر الإشعال حتى يشتعل الشعلة (في اسفل المشاعل) . استمر بالضغط على مقبض التحكم لمدة 10 الى 15 ثانية او اكثر اطلق الزر اذا انطفأت الشعلة . اعد العملية المذكورة اعلاه.



ملاحظة : عند تشغيل الجهاز لأول مرة من الضروري الضغط على مقبض التحكم بالغاز لمدة اطول مما ذكر للسماح للغاز بالتدفق الى المشعل.

عندما يشتعل الجهاز على المستوى 1- منخفض . ادر مقبض التحكم الى 2-معتدل او 3-مرتفع ستضيء اللوحة الثانية و الثالثة على التوالي.

لإطفاء الجهاز ادر المقبض الى الوضعية OFF و غلق صمام القارورة كلياً (باتجاه عقارب الساعة).

يمكن غلق الجهاز بفتح صمام القارورة. لا يمكن غلقه بمقبض التحكم.

تغيير القارورة :

اغلق صمام القارورة كلياً (باتجاه عقارب الساعة) و اترك الجهاز يبرد تماما قبل نزع القارورة و استبدالها. لا تحاول ابداء نزع المعدل اثناء عمل الجهاز.

الصيانة :

- قبل التنظيف و الصيانة . يجب فصل الامداد عن الجهاز . كما يجب ترك المدفأة تبرد. لا تحاول ابدا تنظيف الجهاز اثناء تشغيله .
- يجب ان يفحص الجهاز سنويا من طرف التقني المؤهل لذلك لضمان العمل السليم للجهاز و لاكتشاف أي خلل.

- اذا تم اكتشاف أي خلل اثناء الاستعمال يرجى توقيف الجهاز مباشرة بعد ذلك و الاتصال بالبايع.
- نظف بين كل فترة و اخرى الجزء الخارجي للجهاز و مكان وضعه لنزع الغبار المتراكم على الاسطح الخزفية. لا تضغط كثيرا على هذه الاجزاء لأنها جد هشة.
- لا تستعمل ابدا المواد الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- انظر الشعلة اثناء تشغيل الجهاز. يحجب ان تحترق بشكل ثابت و اذا كانت تميل الى اللون الاصفر فيجب عرض الجهاز على المصلح.
- اذا اقتضى الامر الى استبدال احد القطع يجب تغييرها بالقطعة المرفقة بجهاز من قبل الصانع الاصلي. استعمال الجهاز بوجود عطل امر خطير قد يؤدي الى الاصابة.

عند عدم استعمال الجهاز ننصح بتغطيته او اعادته الى علبه التغليف للتقليل من تراكم الغبار علية و تسبب بعطل.

مساعدة تقنية قبل الاتصال بأي مصلحة:

المدفأة لا تشتعل

- تأكد اولا من قارورة الغاز اذا كانت مملوءة.
- تأكد اذا كان المعدل مثبت جيدا و صمام القارورة مفتوح.
- تأكد من ان التعليمات المقدمة تم اتباعها جيدا.

إذا حدث هذا المشكل بعد تغيير القارورة قد يكون السبب كالتالي:

- يوجد هواء في القارورة لذا يجب امسك مقبض التحكم لمدة اطول حتى تشتعل الشعلة و اضبط على المستوى 3-مرتفع.
- ربما تكون القارورة باردة جدا لذا اتركها حتى تصل الى درجة حرارة الغرفة بعد ذلك اعد محاولة التشغيل.

الجهاز يتوقف عن التشغيل تلقائيا

- اذا توقف الجهاز اثناء العمل. اعد التشغيل باتباع الخطوات بعناية.
- اذا توقف بعد 30 دقيقة او اكثر. يدل على ان الجهاز يعمل في مكان قليل التهوية. افتح الباب او النافذة و بعد ذلك اعد تشغيل الجهاز.
- تجنب كليا اهتزاز الجهاز. لا تنقل الجهاز اثناء استعماله. قد يكون الزر العلوي فعال و يوقف الجهاز او توماتيكيا.

نصائح هامة

اقرا التعليمات الموجودة في هذا الدليل بعناية. لأنه يحتوي على معلومات خاصة بالتشغيل و الوقاية.

- لا تستعمل الجهاز اذا كان معطلا.
- يجب ان تتم الصيانة و التصليح من طرف التقني المؤهل فقط.
- يجب ان يتم فحص المدفأة سنويا من طرف التقني المؤهل للتشغيل الصحيح و كشف الخلل.

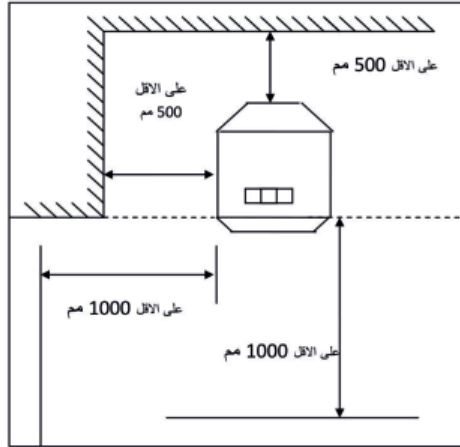
- احتفظ بهذه التعليمات لاستعمالات مستقبلية كما يمكن الحصول على نسخة ثانية من طرف البائع.

معلومات وقائية

تأكد من ان الغرفة جيدة التهوية اثناء تشغيل الجهاز. لا تشغيل الجهاز في غرفة النوم او في قافلة او قارب او أي غرفة اقل من 80 .

لا تضع الجهاز بالقرب من الجدران او الستائر او الاثاث اثناء تشغيله.

شغل الجهاز دائما بتوجيهه الى وسط الغرفة. الوضعية الصحيحة مذكورة في الشكل ادناه.



- لا يجب ابدأ تحريك الجهاز اثناء التشغيل.
- لا تضع ابدأ اشياء على او امام المدفأة.
- الواجهة الواقية لهذا الجهاز لا تمنح حماية كاملة للأطفال او العاجزين صنع فقط للوقاية من الاصابة و لا يجب ابدأ نزع او تغييره.
- يجب فحص الجهاز للتأكد من عدم وجود أي تسرب قبل الاستعمال . لا تستخدم ابدأ شعلة **فحص التسرب.**

- دائما اغلق القارورة عند عدم استعمال الجهاز.

التثبيت

تعتبر هذه المدفأة الغازية آمنة اذا تم استعمالها تبعا للتعليمات و النصائح المقدمة.
يجب قراءة و استيعاب هذه التعليمات قبل محاولة تشغيل الجهاز. اذا لم يتم استيعاب النصائح يرجى الاتصال بالبائع لطلب المساعدة.

ضبط الجهاز

1. بعد اخراج الجهاز من علبة التغليف. اخرج اللوحة الخلفية من التجويف الخلفي.
2. ركب القارورة الغاز المملوءة بالخلف و مخرج صمام القارورة موجه الى الخارج.
3. ثبت المعدل الصحيح في مخرج صمام قارورة الغاز باتجاه عقارب الساعة.

ادر باليد فقط لا تستعمل المفتاح او الفكاف . ادر حتى تثبت الصمولة كليا.

4. فحص هام للتسرب

يجب القيام بهذا في مكان ذات تهوية جيدة. بعيدا عن أي شعلة او أي مصدر اشتعال. و المعدل مركب بالقارورة . ادر صمام الامداد بالغاز بدورة ونصف بالاتجاه المعاكس لعقارب الساعة.

ضع ماء الرغوة على كل انابيب التوصيل و خرطوم التوصيل و صمام القارورة و المعدل . اذا تكونت فقاعات هذا يدل على وجود تسرب الغاز . اذا اكتشفت وجود تسرب اغلق مباشرة صمام القارورة و افصل عن المعدل و انزع قارورة الغاز و اخرجها الى مكان ذات تهوية جيدة بعد ذلك اتصل بالبائع او التقني المؤهل للمساعدة.

لا تستعمل ابدأ الجهاز اذا اكتشفت وجود تسرب

لا تستعمل ابدأ شعلة لفحص وجود التسرب.

لا تشغل ابدأ أي جهاز كهربائي عند اكتشاف وجود تسرب.

5. بعد الانتهاء من فحص التسرب الالجابي. ركب اللوحة الخارجية بالجزء الخلفي. اذا اردت ميل القارورة قليلا لسماح للمعدل و الخرطوم بالدخول الى الجهة الخلفية الداخلية دون لف الخرطوم.

ملاحظة : يتكون الجهاز من العديد من انظمة الوقاية التي توقف الجهاز عند وجود ظروف خطيرة.

اولا اذا انطفت الشعلة سيتوقف او سينغلق الغاز تلقائيا.ثانيا اذا سقط الجهاز سيتوقف الجهاز عن العمل اذا حصل هذا اعد تنصيب الجهاز. افحص الجهاز اولا اذا لم يتضرر و انتظر 5 الى 10 دقائق قبل اعادة تشغيله.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти:

Благодарим ви за закупуването на този отоплителен газов уред. Ние вярваме, че това е най-добрата отоплителна система от този вид.

Тези инструкции са подготвени внимателно, за да гарантират лесната употреба, да Ви предоставят повече информация за уреда и съответно да сте наясно с всички негови възможности.

Можете да представите Вашите коментари и да зададете всички въпроси, които възникнат във връзка с това ръководство или относно нашите продукти. За пореден път, нека да Ви приветстваме, за това че сте част от нашата нарастваща компания. Ние с нетърпение очакваме да работим с Вас в бъдеще. Всички новости или минимални промени се въвеждат без предварително уведомление.

Технически данни

Инструкции за употреба

Трябва да обърнете внимание на три – степенния бутон за контрол.

Първият бутон е ветила на бутилката, които се използва за включване и изключване на подаването на газта.

Вторият е копчето за газта, което има 3 позиции, отбелязани върху него. Този регулатор се намира в горния край на уреда (фиг 4).

Третият е бутон за пиезоелектрическо запалване до копчето за контролиране на газта (фиг 4). Ако натиснете този бутон ще генерирате искра на горелката като по този начин ще запалите газта.

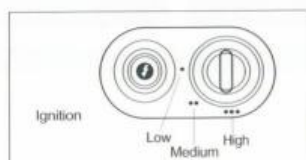
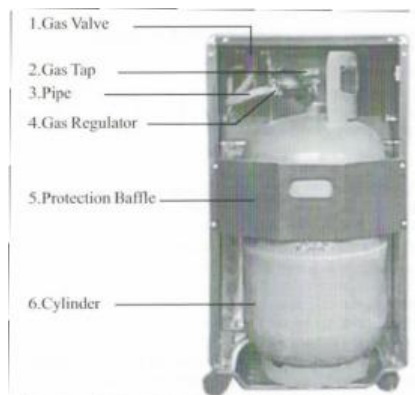


Fig4



Монтаж

1. Сложете бутилката в уреда.
2. Инсталирайте защитната преграда като се уверите, че бутилката не може да се движи.
3. Свържете тръбата с газовия вентил с капачка (уверете се, че не позволява изтичане на газ)
4. Свържете и другия край на тръбата на регулатора с капачка (уверете се, че не позволява изтичане на газ)
5. Отворете крана за газта, преди да използвате нагревателя и затворете крана след използване.

Запалване на печката:

Преди да свържете регулатора на газовата бутилка проверете дали има гумена шайба на регулатора, като тя трябва да е в добро състояние.

Свържете регулатора на газовата бутилка със завъртане обратно на часовниковата стрелка ръчно. Отворете газовата бутилка със завъртане на вентила обратно на часовниковата стрелка. Завъртете копчето за контролиране на газта като го настроите (фиг 4).

Натиснете копчето за контрол надолу и задръжте в натиснатата позиция, натиснете бутона за пиезоелектрично запалване 2 или 3 пъти (фиг 4). Всеки път, когато използвате такова пиезоелектрично запалване Вие ще чуете звук от щракване, като виждате искра на пилотната

горелка. След като горелката е запалена, задръжте копчето за контролиране на газта в натиснатата позиция в продължение на още 10 до 15 секунди като по този начин се активира устройството за безопасност в случаи на недостатъчен пламък.

Пилотната и централната горелки трябва да останат запалени. Сега можете да регулирате настройките на печката на НИСКИ/СРЕДНИ/ВИСОКИ, както е необходимо.

Изключване на печката:

За да изключите печката, завъртете копчето за контрол в позиция I и затворете газовия вентил на бутилката чрез завъртане на копчето на цилиндъра по посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че първоначалният пламък на горелката се е разпространил.

Проверка за изтичане на газ:

Когато се съмнявате, че в печката има изтичане на газ, изключете подаването на газта, след което квалифициран техник трябва да провери уреда. Не се опитвайте да локализирате източникът на теч с открит пламък. Намерете го, чрез звук, мирис или чрез прилагане на сапунена вода. Образуването на мехурчета, ще посочи мястото на теча.

Съвети за безопасност:

Не движете печката, докато е включена.

Винаги обръщайте уреда към центъра на стаята.

Използвайте го само в добре проветрено помещение. Вентилацията е от жизненоважно значение за ефективното действие на тази печка и за безопасността на обитателите на стаята, в която тя се използва. Оставете притока на чист въздух в стаята, никога не запечатвайте вратите и прозорците.

Не позволявайте на малки деца и възрастни хора да докосват горещата повърхност.

Нормалната преграда предпазва само срещу случаен контакт с облекло. Не поставяйте дрехи или други предмети върху уреда. Дръжте всички запалими предмети на поне един метър разстояние от уреда.

Изключете клапана на газта и подаването на газта след използване на уреда.

Не използвайте и не съхранявайте разтворители и съдове под налягане в близост до газовия уред дори и когато е изключен.

Не изхвърляйте боклук като фасове в газовата печка, това може да повлияе на горенето и да се образуват опасни замърсители.

Винаги извършвайте контролирането на газта и на вентила на бутилката като стоите от отстрани или отзад на печката. Ако стоите пред печката Вие се излагате на риск от изгаряне.

Сменете LPG бутилката на достатъчно проветриво място и дръжте далеч от източници на запалване (свещи, цигари и т.н.):

Препоръчва се използването на 50 см маркуч за връзка, който следва да бъде сертифициран в съответствие с приложимия EN-стандарт.

Регулаторът трябва да бъде сертифициран в съответствие с EN 12864 (скорост: Макс 1,5 кг /

Внимание:

- Прочетете указанията в тези инструкции внимателно. Те съдържат важна информация както за използването на уреда, така и за Вашата безопасност.
- Не използвайте неизправни уреди.
- Поддръжката и ремонта трябва да се извършват само от квалифициран специалист.
- Вашата печка трябва да се проверява от квалифицирано лице във връзка с безопасната и експлоатация и за откриване на повреди.
- Пазете тези инструкции за бъдеща справка. Ако е необходимо, можете да получите допълнително копие от Вашия дистрибутор.
- Изключете винтила на газовата бутилка след употреба.
- Уредът е подходящ за LPG бутилки 14,2кг / 5,5 кг, а когато смените газовата бутилка дръжте уреда в среда без пламък.
- Не местете уреда, докато работи, не движете маркуча за газта.
- Не поставяйте печката близо до стени, пердета или мебели по време на работа.

Винаги насочвайте печката към центъра на стаята, като разстоянието до запалими материали, намиращи се зад и от страни на печката трябва да е 1000 мм.

- Предпазителите на печката отговарят на стандартните изисквания. Те не дават пълна защита за малки деца или болни хора. Предпазителите са инсталирани, за да се предотвратят рискове и никоя част от тях не трябва да бъде отстранявана или променяна.
- Този уред трябва да се тества за изтичане на газ преди първоначалната употреба и всеки път, когато бутилката е свързана, отново след напълване. Не използвайте открит огън, за да тествате течове.
- Това не е димоотводна печка. Уверете се, че помещението е проветрено, докато печката работи. Не използвайте уреда в спалня, баня с тоалетна, каравана, лодка или стая по-малка от 84 м³. Минималната вентилирана повърхност трябва да бъде 10500 мм².
- Предпазителите на този уред са инсталирани, за да се предотвратят рискове от пожар или нараняване или изгаряния и никоя част от уреда не трябва да бъде окончателно отстранена. Предпазителят не дава пълна защита за малки деца или болни хора.
- Този уред изисква редовна проверка на маркуча и устройството за регулиране от Вашия доставчик на газ.
- Не използвайте уреда в развлекателни превозни средства, като например каравани.
- Изключете регулиращото устройство и го разделете от бутилката, преди да я извадите и замените. Не се опитвайте да премахнете регулатора, докато нагревателят все още работи.
- Не се опитвайте да смените регулиращото устройство докато печката все още работи.

Поддръжка:

Поддръжката и почистването трябва да се извършват когато подаването на газта е изключено и печката е изстинала. Не се опитвайте да почистите уреда, докато работи. Вашият уред трябва да се проверява веднъж годишно от квалифицирано лице, за да се осигури безопасна употреба и да се открият дефектите.

Ако е открита някаква неизправност, спрете употребата на уреда и се свържете в Вашия дистрибутор за съвет.

Почиствайте периодично външната част и газовата бутилка, складовата площ на Вашия уред за отстраняване на прах и власинки, които могат да повлияят дейността му.

Прахосмукачка с мека четка ще отстрани праха от повърхността на керамичните елементи. Не изстъргвайте и не се опитвайте да почиствате със сила тези елементи, тъй като те могат да станат прекалено чупливи с времето.

Не използвайте абразивни продукти за почистване на уреда.

Наблюдавайте първоначалния пламък, докато работи. Той трябва да гори постоянно. Ако има трептения или е с жълт връх, уредът трябва да бъде проверен дали работи правилно.

Ако трябва да се замени някоя част тя трябва да бъде заменена само с оригинална такава, доставена от производителя. Използването на неправилни или заместващи части може да бъде опасно и ще анулира всички гаранции.

Използвайте уреда за отопление, съгласно процедурите отнасящи се до уреди с електроенергия.

Елетрическата системата за отопление е проектирана с технология на инфрачервено излъчване. Дори и ако тя се използва в незапечатана и голяма по размер стая, ефективността на уреда е перфектна.

1) **Експлоатация**

Уверете се, че щепселът е нормално заземен. Поставете щепсела в контакта

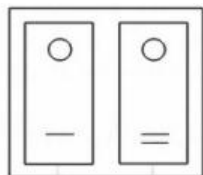
Натиснете превключвателя, за да включите кварцовата тръба отгоре.

Натиснете превключвателя, за да включите другите две кварцови тръби.

Натиснете бутона за включване на всички кварцови тръби. Натоварването на температурата достига върховата си точка.

Изключете всички копчета след употреба. Извадете щепсела от контакта.

Както е показано на фигурата



For the other two quartz tubes

For top quartz tube

Забележка:

За да се предотврати прекалено висока температура на въздуха в близост до изхода на решетките, се препоръчва да не се използва газ и електронагревателни елементи едновременно.

Съвети за безопасност

Винаги оставяйте уреда обърнат към центъра на стаята.

Не премествайте нагревателя пред него. Не местете включения уред от една стая в друга.

Не позволявайте малки деца и възрастни хора да докосват много горещи повърхности.

Не сушете дрехи в горната част на металната решетка.

Дръжте всички запалими материали най-малко на един метър разстояние от печката.

Не използвайте отоплителен уред на газ в баня, спалня или каравана. Токсичният газ може да доведе до сериозни здравословни проблеми при тези случаи.

Не използвайте и не съхранявайте разтворители и опаковки под налягане близо до отоплителния уред на газ, дори и когато е изключен.

Не изхвърляйте боклук като фасове в огъня на газта, това може да повлияе на горенето и да образува опасни замърсители.

Уверете се, че стаите, в които има отоплителни уреди на газ са добре проветрени.

Площите около уреда трябва да нямат хартии, боклук и всякакви други лесно запалими предмети.

Поставете печката на равна, твърда, незапалима повърхност. Не поставяйте върху черги, килими, или в близост до контакти, до спално бельо, завеси, или върху маси или плотове. Изключете уреда, ако напускате стаята и не го оставяйте включен докато спите или ако напускате дома.

Винаги използвайте определения по стандарт кабел, щепсел и контакт, винаги ги пазете от влага или вода.

Винаги изключвайте захранването на газта и изключете щепсела след употреба.

4) Поддръжка

Не използвайте мокър парцал и не поръсвайте печката с вода, докато я почиствате. Това може да доведе до сериозен проблем. При нормална употреба, свържете се с нашите дистрибутори за извършване на редовна поддръжка. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място, когато не се използва.

Внимание:

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да са под наблюдение и да не си играят с уреда.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен представител или квалифицирани лица, за да се избегнат рисковете.

Не използвайте този уред с програмиране, таймер, отделна система за дистанционно управление или друго устройство, което включва уреда автоматично, тъй като съществува риск от пожар, ако печката е покрита или позиционирана неправилно.

Korisnički priručnik

Poštovani korisnici:

Hvala vam što ste kupili plinsku grijalicu od nas.

Upute za rad

Postoje 3 koraka na koje treba posvetiti pozornost.

Prvi je ventil na cilindru, koji će se koristiti za uključivanje i isključivanje opskrbe plinom.

Drugi je gumb za kontrolu plina s brojačnikom na kojem je označeno 3 položaja. Ovaj upravljački gumb nalazi se na gornjem kraju grijača (slika 4).

Treći je piezoelektrični gumb za paljenje pored gumba za upravljanje plinom (str. 4). Pritiskanjem ove tipke generirat će se iskra na pilot plameniku, koja pali plin na plameniku.

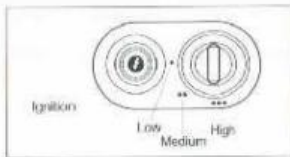
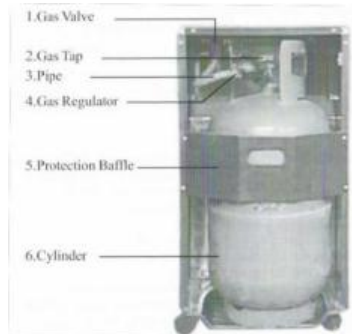


Fig4



Instalacija

1. Postavite cilindar u gasni grijač
2. Postaviti zaštitnu pregradu kako bi bili sigurni da se cilindar ne može pomjeriti.
3. Spojite cijev na plinski ventil skapom (osigurajte da nema propuštanja)
4. Spojite drugu stranu cijevu na regulator sa kapičom (osigurajte da nema propuštanja)
5. Otvorite slavinu za plin prije korištenja grijalice i zatvorite slavinu za plin nakon uporabe .

Paljenje plinske grijalice

Prije priključivanja regulatora na gasni cilindar. Proverite da li je na regulatoru gumena podloška, regulator i gumena podloška moraju biti u dobrom stanju.

Priključite regulator na gasni cilindar okretanjem točkica u suprotnom smeru. Otvorite gasni cilindar okretanjem ventila za gasni cilindar u suprotnom smeru kazaljke na satu. Okrenite regulator gasa na grejaču do podešavanja (slika 4).

Pritisnite gumb za regulaciju nadole i držite pritisnut položaj pritiskom na gumb piezoelektričnog paljenja (Fi g 4) 2 ili 3 puta. Svaki put kada pritisnete ovo piezoelektrično paljenje čućete zvuk klikanja, kao i iskrnu na pilot gorioniku. Kada pilot zapali, nastavite držati dugme za kontrolu gasa u pritisnutom stanju položaj još 10 do 15 sekundi, čime se aktivira sigurnosni uređaj za otkaz plamena.

Pilot i centralni gorionik treba da ostanu upaljeni. Sada možete podesiti podešavanje grejača na Low / Med / High po potrebi.

Gašenje plinske grijalice

Da biste isključili grijač, okrenite dugme za upravljanje u položaj I i zatvorite ventil cilindra za gas tako što okrenete dugme na cilindru u smeru kretanja kazaljke na satu. Uverite se da pilot plamen centralnog gorionika ugasi.

Test propuštanja plina

Ako sumnjate na propuštanje plina, isključite opskrbu plinom i provjerite jedinicu od strane kvalificiranog tehničara. Nemojte pokušavati pronaći izvor istjecanja s otvorenim plamenom. Pronađite ga zvukom, mirisom ili mjehurićima vode. Bilo koji oblik mjehurića će pokazati gdje se nalazi curenje.

Sigurnosni savjeti

Nemojte pomjerati grijalicu za vrijeme rada

Uvijek okrenite lice grijalice prema sredini prostorije

Koristiti samo u dobro prozračenim prostorijama. Ventilacija je od vitalnog značaja za učinkovitost i sigurnost. Dopustite dovoljno svježeg zraka i ne zatvarajte vrata i prozore.

Spriječiti djecu i starije osobe da dodiruju vruću površinu.

Ne stavljajte odjeću ili drugi materijal na grijalicu. Držite zapaljive materijale barem jedan metar od grijalice.

Isključite plinski ventil i dovod plina nakon primjene.

Nikada nemojte koristiti spremati otapalo i tlačnu ambalažu u blizini grijalice čak i kada je grijalica isključena

Nikada nemojte odlagati ništa u plinskoj vatri - to može utjecati na izgaranje i proizvoditi opasne onečišćujuće tvari.

Uvijek upravljajte kontrolom plina i cilindarskim ventilom s bočne ili stražnje strane grijača. Stojeći pred grijačem izlažete se riziku od opeklina.

Zamjena LPG cilindar uvijek u dovoljno prozračenom prostoru i daleko od bilo kojeg izvora plamena (svijeća, cigarete i tako dalje):

Preporučujemo korištenje crijeva od 50 cm za priključak, koji treba biti certificiran prema važećim EN standardima. Regulator mora biti certificiran prema EN 12864 (od brzine: max 1.5kg / h)

Upozorenje:

- Pažljivo pročitajte upute u ovom priručniku, sadrže važne informacije kako za rad tako i za Vašu sigurnost
- Nemojte koristiti neispravan aparat.
- Održavanje i popravke mora provoditi samo kvalificirana osoba
- Grijalicu treba provjeriti ručno od strane kvalificirane osobe radi uporabe i otkrivanja bilo kakvih grešaka
- Zadržite ove upute. Ako je potrebno kopiju možete dobiti od Vašeg prodavača.
- Nakon uporabe isključite ventil spremnika plina
- Uređaj je prikladan za spremnik s LPG-om od 14,2 kg / 5,5 kg, kada mijenjate spremnik premjestite aparat na siguran prostor (bez prisustva otvorenog plamena)
- Nemojte pomicati aparat za vrijeme rada, izbjegavajte zakretanje plinskog crijeva
- Ne postavljajte grijalicu blizu zidova, zavjesa ili namještaja tijekom rada. Uvijek okrenite grijač prema sredini prostorije minimalno 1 metar od bilo kakvog predmeta
- Štitnik na ovom uređaju je sukladan sa standardnim zahtjevima. Ne pruža potpunu zaštitu maloj djeci i starijima. Štitnik je tu da spriječi rizik, nijedan dio ne treba uklanjati ili mijenjati
- Uređaj treba testirati na propuštanje plina prije prve uporabe i kad god se cilindar priključuje nakon punjenja. Nikada ne rabiti otvoreni plamen kako biste testirali propuštanje plina

- Ovo je plinska grijalica. Uvjerite se da je prostorija provjetrena dok grijalica radi. Ne potrebljavati u prostorima manjim od 84 kubna metra, minimalna površina ventilacije treba da bude 10500 m².
- Zaštita na ovom uređaju je da spriječi rizik od požara, povreda od opekotina i nijedan dio ne treba trajno ukloniti. Ne pruža punu zaštitu maloj djeci ili starijim osobama
- Ovaj uređaj zahtjeva crijevo i regulator plina, provjerite kod ovlaštenog dobavljača
- Ne koristiti u kamp vozilima

Isključite regulator i odvojite regulator od cilindra prije uklanjanja i zamjene cilindra.
Nemojte pokušavati ukloniti regulator dok grijalica radi

Održavanje

Održavanje i čišćenje moraju biti izvedeni s isključenim plinom i hladnom grijalicom.
Nemojte pokušavati očistiti grijalicu dok je u uporabi

Grijalicu bi trebalo provjeravati barem jednogodišnje od strane kvalificirane osobe.

Ako se u uporabi otkrije bilo kakava greška prestanite koristiti grijalicu i kontaktirajte trgovca za savjet

Periodično očistite vanjski i stražni dio grijalice kako biste uklonili prašinu

koja može utjecati na rad grijalice

Usisavanje i čišćenje mekom četkom ukloniti će nakupljenu prašinu na površinama

keramičkih elemenata. Nemojte strugati i kucati ove elemente jer uporabom mogu postati krhki

Nemojte koristiti agresivna kemijska sredstva za čišćenje grijalice

Gledajte pilot plamen, trebao bi da gori stalno. Ako treperi ili je vrh žuti, potrebno je provjeriti ispravnost grijalice

Ako neki dijelovi trebaju zamjenu oni moraju biti zamjenjeni samo sa originalnim dijelovima koje isporučuje proizvođač. Uporaba neispravnih ili zamjenskih dijelova može biti opasna i poništiti će jamstvo

Upravljanje grijalicom ako se za grijanje koristi električna energija

Električni sustav grijanja je dizajniran s tehnologijom infracrvenog zračenje. Čak i ako se koristi u neizoliranoj i velikoj sobi učinkovitost grijanja će biti savršena.

1) Puštanje u rad

Provjerite je li utikač pravilno spojen. Stavite utikač u utičnicu

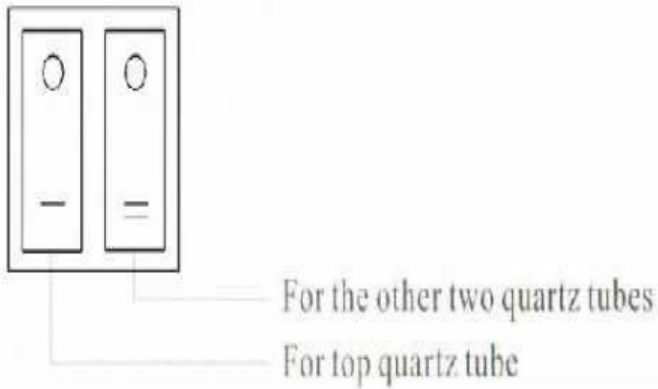
HR

Pritisnite prekidač za pokretanje gornje kvarcne cijevi.

Pritisnite prekidač za pokretanje druge dvije kvarcne cijevi

Pritisnite sklopku i pokrenite sve kvarcne cijevi.

Isključite sve nakon uporabe. Izvadite utikač iz utičnice



Napomena:

Kako bi se spriječila previsoka temperature u blizi rešetaka za izlaz zaka, preporuča se da u uporabi plinskih i električnih elemenata grijanja u grijalici ne smijete koristiti istodobno.

3) Sigurnosni savjeti

Uvijek okrenite grijač grijalice prema sredini prostorije

Ne pomjerajte grijalicu za vrijeme rada.

Spriječite da mala djeca i starije osobe dodiruju vruće površine.

Ne sušite odjeću na gornjoj zaštitnoj rešetki

Držite zapaljive predmete barem 1 metar od grijalice

Nikada ne koristiti grijalicu u kupaonici, spavaćoj sobi ili kamp vozilu. Toksični plin može uzrokovati ozbiljne zdravstvene problem

Nikada nemojte koristiti spremati otapalo i tlačnu ambalažu u blizini grijalice čak i kada je grijalica isključena

Nikada nemojte odlagati ništa u plinskoj vatri (npr. Cigarete)- to može utjecati na izgaranje i proizvoditi opasne onečišćujuće tvari.

Uvjerite se da se je prostor sa plinskom grijalicom dobro prozračćen.

Držite područje oko grijalice daleko od papira, smeća i svih ostalih zapaljivih predmeta

Postavite grijalicu na ravnu, tvrdu i nezapaljivu površinu. Ne postavljajte na prostirke, tepihe ili u blizini posteljine, zastora, stolova i radnih površina

Uključite grijalicu ako imate prostora za to i nikad ne ostavljajte grijalicu dok spavate ili ako napuštate kuću

Uvijek koristite određenu ili standardiziran kabel, utikač i utičnicu, uvijek ih zaštitite od vlage ili vode.

Uvijek isključite dotok plina i uklonite utikač iz utičnice nakon uporabe

4) Održavanje

Tijekom čišćenja ne koristiti mokru krpu niti prskati vodu preko grijača, to može uzokovati problem sa grijanjem. U okolnostima uobičajene uporabe kontaktirajte ovlaštene osobe za održavanje. Odloganje grijalice u suhom prostoru kada nije u uporabi

Upozorenje:

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima, nedostatku iskustva i znanja, osim u prisustvu supervizora ili davanjem uputa osobe odgovorne za njihovu sigurnost

Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.

Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slične osobe kako bi izbjegli opasnost.

Ne koristiti ovaj grijač preko programatora, timer-a ili odvojenim daljinskim upravljanjem jer postoji opasnost od požara ako je grijalica prekrivena ili nepravilno postavljena.



www.zilan.com.tr



@zilanhome